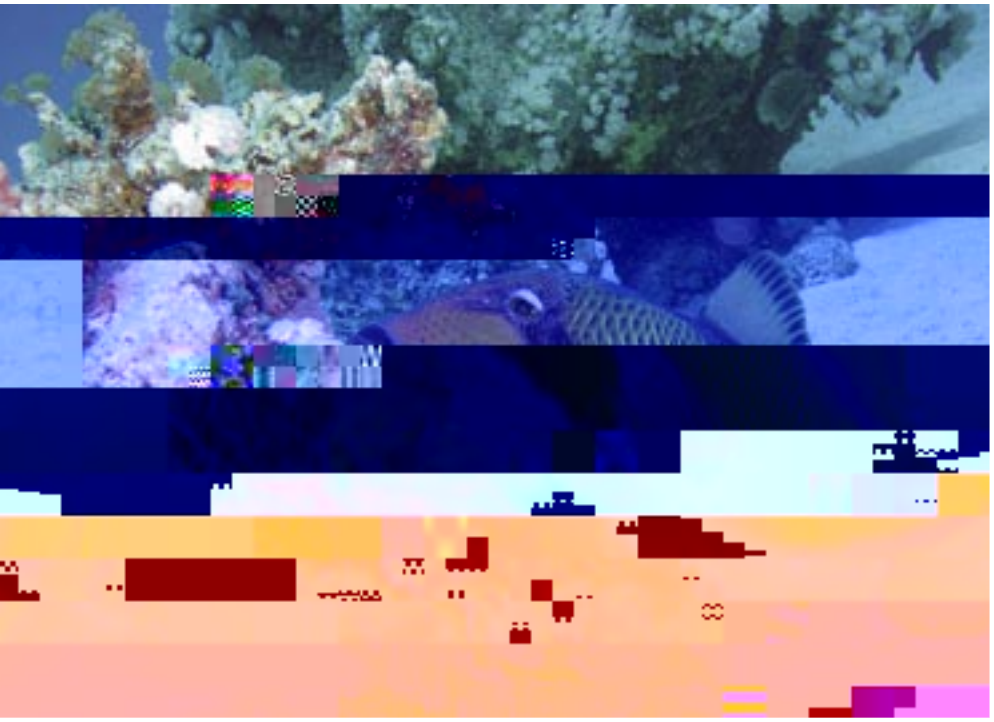
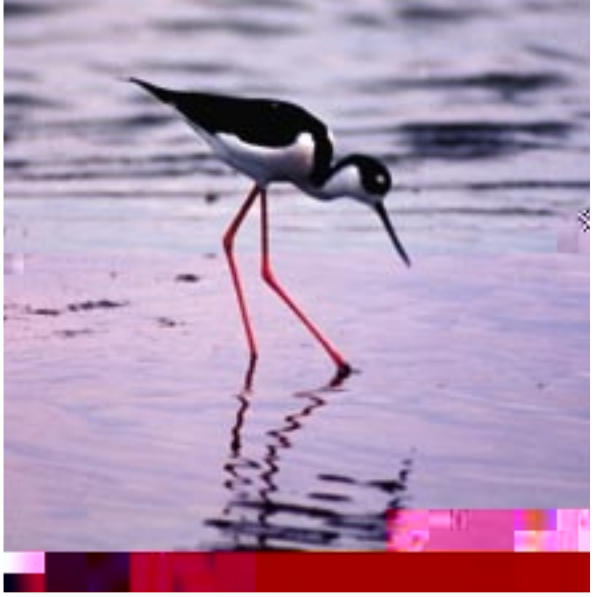
IUCN

T





gleppirki lew fiir xli pego sj ors{pihki erh yrhivwxerhmrk sj qevmri fmshmzivwmx} mr xli lyvstier wiew2 Xlmw ors{pihki ket mw gpswmrk0 ep1 xlsykl Qiqfiv Wxexi {mpp wxmpp riih xs ievqevo viwsyvgiw0 jsv i|eq tpi xs iwxefpmwl gpiev fewipmri gsrhmxmsrw erh mrhmgexsvw xlex {mpp irefpi qsrmxsvmrk erh ettvstvmexi qerekiqirx sj qevmri wmxiw2 I|tivmirgi epws i|mwxw jvsq sxliv tevxw sj xli {svph0 {lmgl xli lyvstier gsyr1 xvmiw gsyph pievr jvsq2 Jsv i|eq tpi0 mr 64440 MYGR vipiewih e vizmwih zivwmsr sj mxw kymhipmriw jsv wixxmrk yt Qevmri erh Gsewxep Tvsxigxih eview[5] {lmgl mrgpyhiw mrwxvygxmsrw sr mrwxmxyxmsrep wix1yt0 hiwmkr tvmr1 gmtpiw jsv wtigmÄg lefmxexw erh 69 mrhmzmhyep gewi wxyhmiw2

Xli firiÄxw xs Äwlivmiw erh psgep gsqqyrmxmiw jvsq viwxvmgxmrk egxmzm1 xmiw mr wipigxih qevmri eview lezi fiir gpievp} hiqsrwxvexih0 i2k2 xlvsykl er mrgviewi mr Äwl vigvymxqirx2 IY Qiqfiv Wxexiw {ls lezi rsx }ix ehiuyexip} mhirxmÄih erh Ärepmwih xli hiwmkrexmsr sj qevmri Rexyve 6444 eview 1 epws mr xli l|gpywmzi lgsrsqmg ^sriw 1 hs rsx srp} lezi e qsvep erh pikep sfpmkexmsr xs hs ws0 xli} {mpp epws mrgviewi igsrsqmg firiÄxw jvsq qevmri viwsyvgiw erh irwyvi xli zmefmpmx} sj xlimv Äwlivmiw mrhywxv} mr xli psrk xivq2

Perh1fewih erh gsewxep egxmzmxmiw ger lezi tvsjsyrh ijjigxw sr xli qe1 vmri irzmvsrqirx0 i2k2 xlvsykl vyr1sjj sj tsppyxmrk wyfwxergiw0 qmrivep i|tpsmxexmsr0 erh xlvsykl xli qerekiqirx sj vmzivw erh gexglqirxw xlex evi mqtsvxerx ew ryvwmrk eview jsv qer} Äwl wtigmiw2 IY Qiqfiv Wxexiw evi viuymvih xs hizipst erh mqtpiqirx er Mrxikvexih Gsewxep ^sri Qerekiqirx ‚MG^Q- wxvexik}2 Xlmw mw er i|gippirx yrhivxeomrk0 {lmgl {syph irwyvie qsvi lspmwxmg ettvsegl xs xli qerekiqirx sj qevmri viwsyvgiw erh gsyph tpe} e wmkrmÄgerx vspi mr xli viwxmxyxmsr sj xli lyvstier gsewxep eview erh Äwl wxsgow2

[5] Wii {{{2mygr2svk3xliqiw3qevmri3thj3qtekymh62thj

## Ensuring a global marine protected area network

Qevmri fmshmzivwmx} mr eview fi}srh rexmsrep nyvmwhmgxmsr mw yrhiv mrgviewmrk xlviex {mxl rs gsqtvilirwmzi pikep sv ehqmrmwxvexmzi wxvyg1 xyvi }ix mr tpegi xs ehhviww xli mwwyiw2 Xlviexw mrgpyhi tsppyxmsr erh {ewxi hyqtmrk0 qmrivep erh irivk} i|xvegxmsr0 erh sziv1Äwlmrk0 erh evi sjxir qehi {svwi f} xli ywi sj ri{ xiglrspskmiw xlex epps{w jsv i|tpsvexmsr erh i|tpsmxexmsr xs xeoi tpegi mr tvizmsywp} mreggiwwmfpi eview2 Qsviszi0 gpmqexi glerki mw ehhmrk ri{0 erh ekkvezexmrk gyv1 virx0 wxviwwiw erh mrgviewmrk xli wywgitxmfmpmx} sj qevmri fmshmzivwmx} xs fvseh1wgepi vikmqi wlmjxw erh3sv gsppetwi mr xli gsqmrk }iew2

Sri sj xli kviexiwx geywiw jsv hiwxvygxmsr sj qevmri igsw}wxiqw mr xli lmkl wiew mw fsxxsq xve{p Äwlmrk2 Efsyx<4) sj xli lmkl wiew gexgl sj fsxxsq wtigmiw mw xeoir f} fsxxsq xve{p Äwlmrk ziwwipw2 Ls{izi0 xlmw x}ti sj Äwliv} wyttpmiw srp} ejvegxmsr sj e tivgirx sj xli kpsfep gexgl erh mw igsrsqmgepp} mrwmkrmÄgerx2 MYGR lew geppih jsv xli YR Kirivep Ewwiqfp} xs higpevi e qsvexsvmyq sr lmkl wiew fsxxsq xve{p Äwlmrk2 Xlmw mw xli fiwx wlsvx1xivq wspyxmsr ew mx ger tvszmhi mrxivmq tvsxigxmsr sj vevi erh zyprivefpi hiit1wie igsw}wxiqw yrxmp psrk1xivq wspyxmsrw ger fi ekviih erh ijjigxmzip} mqtpiqirxih2

MYGR rsxiw xli mrmxmexmzi sj wizivep IY Qiqfiv Wxexiw xs exxegl er Mqtpiqirxmrk Ekviiqirx ‚ME- xs xli 5=<6 Yrmxih Rexmsrw Gsrzirxmsr sr xli Pe{sj xli Wie ‚YRGPSW-2 Xlmw ME {syph0 eqsrkwx sxliv xlmrkw0 vikypexi xli ywi sj fsxxsq xve{p Äwlmrk erh irwyvi xli hiwmkrexmsr erh ettvstvmexi mqtpiqirxexmsr sj e kpsfep rix{svo sj lmkl wiew qevmri tvsxigxih eview2 Ls{izi0 ew }ix0 rsx epp YRGPSW Tevxmiw wyttsvx er mrxivrexmsrepp} fmrhmrk ekviiqirx2

Xli lyvstier Yrmsr erh mrhmzmhyep Qiqfiv Wxexiw gsyph xeoi xli pieh f} xeomrk wi tevexi egxmsrw xs{evhw vihygmrk xli psww sj qevmri fmshmzivwmx} f} 6454 erh iwxefpmwlmrk lmkl wiew qevmri tvsxigxih evie rix{svow f} 6456 2 Rsx srp} xs eglmizi xli xevkixw xli IY gsqqmxih

xs hyvmrk xli [svph Wyqqmx sr Wywxemrefpi Hizipstqirx mr 64460 fyx epws xs wls{ f} i|eqtpi xli tswmxmzi ijjigxw xlmw {mpp lezi sr qevmri fmshmzivwmx}0 mxw igsw}wxiq viwmpmirgi0 erh xli igsrsqmg egxmzmxmiw xlex hitirh sr e wywxemrih ăs{ sj qevmri viwsyvgiw2

Gpiev hiehpmriw jsv xli iwxefpmwlqirx sje YR vikypexsv} vikmqi jsv

*TM: In 2005, the European Commission proposed a Marine Strategy Directive, which would see regions implementing measures to achieve "good environmental status of the EU's marine waters by 2021". How will "good environmental status" be defined and which elements should be considered?*

**TK>** Fsxl xli IY Gsyrgmp sj Qmrmwxivw erh xli Iyvstier Tevpmeqirx wyttsvxih0 mr xlimv Ăvwx viehmrk sj xli hvejx IY Qevmri Wxvexik} Hmvig1 xmzi0 xli mrgpywmsr sj e hiĂrmxmsr sj öKssh Irzmvsrqirxep Wxexyw÷ ,KIW- mr xli Hmvigxmzi ew {ipp ew xli ehhmxmsr sj er erri| sr ws1geppih hiwgvmtxsvw sj KIW2 Xli gleppirki mw sj gsyvwi xs kix xli hiĂrmxmsr vmklx erh gsqfmri e lmkl pizip sj eqfmxmsr {mxl viepmwxmg sfnigxmziw2

Xli mhirxmĂgexmsr sj hiwgvmtxsvw sj KIW mw rsx er iew} xewo2 Mr mxw mrmxmep tvstswep0 xli Gsqqmwwmsr leh xlivijsvi wykkiwxih xlex hiwgvmtxsvw fi hizipstih ejxiv xli irxv} mrxs jsvgi sj xli Hmvigxmzi2 Xlmw {ew mr vigskrmxmsr sj xli jegx xlex xlmw mw xs e pevki i|xirx zmvkmr xivvmxsv}2 Mhi1 epp}0 hiwgvmtxsvw sj KIW lezi xs fi gsrgimzih ew wyjĂgmirxp} kirivep erh ăi|mfpi xs xeoi mrxs eggsyrx ri{ ors{pihki erh hizipstqirxw erh epps{ jsv ehetxmzi qerekiqirx2 Hiwgvmtxsvw {mpp ex xli weqi xmqi riih xs fi wyjĂgmirxp} vmksvsyw xs getxyvi oi} jiexyviw sj xli qevmri irzmvsrqirx0 xlyw irefpmrk yw xs ettp} xli igsw}wxiq1fewih ettvsegl xs qerekiqirx erh tvsxigxmsr2

Hiwgvmtxsvw wlsyph0 mr q} zmi{0 jsgyw xs xli pevkiwx i|xirx tswwmfpi sr xli wxexyw sj xli qevmri irzmvsrqirx vexliv xler sr tevxmgypev tviwwyviw ejjigxmrk mx2 Xli IY Gsyrgmp sj Qmrmwxivw erh xli Iyvstier Tevpmeqirx lezi stxih jsv wyfwxerxmzip} hmjjivirx ettvsegliw sr xlmw mwwyi2 Mrhiih0 xli Tevpmeqirx tvstswiw er i|xirwmzi pmwx sj hiwgvmtxsvw ôx{mgi ew psrk ew xli Gsyrgmpùw pmwx2 E ryqfiv sj hiwgvmtxsvw mrxvshygih f} xli Tevpmeqirx evi jsgywih sr igsrsqmg erh sxliv lyqer tviwwyviw sr xli qevmri irzmvsrqirx2 Xli Gsyrgmpùw hiwgvmtxsvw evi qsvi sjxir jsgywih sr xli wxexi sj xli qevmri irzmvsrqirx2

Mx mw gpiev xlex hiwgvmtxsvw sj KIW {mr قى svwT yv sgyw] T gy X m ~ q ex

*TC: HELCOM has achieved significant reductions in the discharge of polluting substances into the Baltic Sea. How did you reach this?*

**EGF>** Wmrgi xli 5=<4w0 xli Lipwmrom Gsq qmwwmsr ,LIPGSQ- lew fiir {svomrk xs mq tvszi xli Fepxmg qevmri irzmvsrqirx0 pevkip} xlvsykl wsqi 644 LIPGSQ Vigsqqirhexmsrw2 Qsvi xler 84 sj xliwi emq xs pmqmx tsppyxmsr jvsq tsmrx wsyvgiw wygl ew mrhywxvmep tperxw erh qyrmgmtep {ewxi{exiv xviexqirx tperxw0 sv jvsq hmjjywi wsyvgiw wygl ew xvejĂg erh jevqperh2 F} mq tpiqirxmrk xli Vigsqqirhexmsrw0 gsewxep gsyrxvmiw lezi wmkrmĂgerxp} vihygih hmwglevkiw sj tsppyxerxw erh ryxvm1 irxw0 tevxmgypevp} jvsq tsmrx wsyvgiw2 Jyvxlivqsvi0 ryqivsyw tvsnigxw vipexih xs {ewxi{exiv xviexqirx0 tsppyxmsr gsrxvsp0 {ewxi qerekiqirx0 qevmxmqi wejix}0 fmshmzivwmx} gsrwivzexmsr0 erh xli ferrmrk sj xs|mg wyfwxergiw lezi fiir gevmih syx2

Wmrgi 5==60 <5 sj xli 5:6 qensv tsppyxmsr ölsx wtsxw÷ mr xli Fepxmg Wie vikmsr {ivi wyggiwwjypp} ipmqmrexih xlvsykl LIPGSQ egxmzmxmiw2 Fepxmg Wie Tvsxigxih Eview0 {lmgl wivzi xs tvsxigx erh viwxsvi wirwmxmzi igsw}wxiqw ew {ipp ew xlviexirih jeyre erh ăsve0 erh nsmrx qsrmxsvmrk sj xli wxexi sj xli qevmri irzmvsrqirx0 {ivi epws iwxefpmwlih yrhiv LIPGSQ Vigsqqirhexmsrw2

*TC: What are the most important actions that should be taken in order to secure sustainable fish stocks, and thus the fishing industry, in the Baltic Sea?*

**EGF>** Mr svhiv xs qemrxemr zmefpi Ăwl tstypexmsrw0 epp gsqqivgmepp} i|1 tpsmxih Ăwl wxsgow qywx fi {mxlmr weji fmspskmgep pmqmxw0 erh e vi1mrxvs1 hygxmsr tvskveqqi jsv Fepxmg wxyvkisr wlsyph fi mr tpegi2 Xli i|mwxmrk erh tsxirxmep wtexmep erh3sv xiqtsvep gpswyviw sj Ăwlivmiw evi tsxirxmep xsspw xs tvsxigx mq tsvxerx eview jsv Ăwl erh fmvhw2 E kssh igspskmgep wxexyw sj xli wie erh jezsyvefpi gsrwivzexmsr wxexyw sj Ăwl wxsgow ger srp} fi eglmizih xlvsykl e lspmwxmg ettvsegl2 Mr xlmw gsrxi|x0 mx mw epws mq tsvxerx xs irkeki mr wxeoilsphiv hmepskyi mr svhiv xs ezsmh tsxirxmep0 erh qmxmkexi i|mwxmrk0 gsrămgxw fix{iir Ăwlivmiw erh xli tvsxigxmsr sj fmshmzivwmx}2 Xlmw lew xs fi hsri mr jsve wygl ew xli Fepxmg Vikmsrep ,Jmwlivmiw- Ehzmwsv} Gsyrgmp2

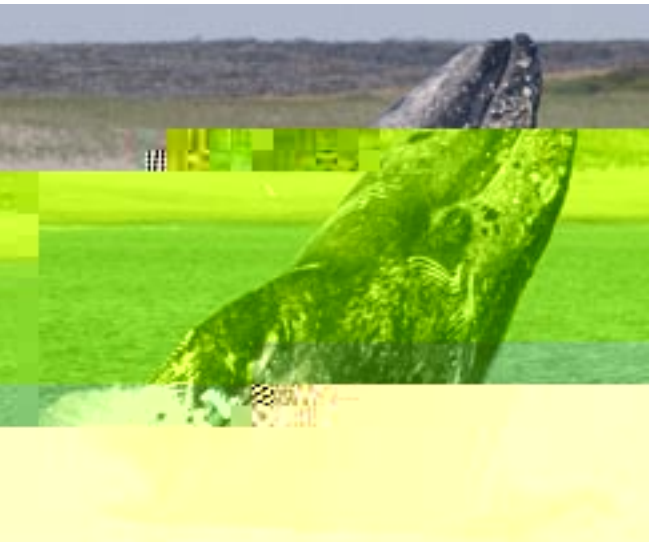
LIPGSQ lew rs qerhexi xs qereki Ăwlivmiw mr xli Fepxmg Wie fyx lew xli viwtsrwmfmpmx} xs irwyvi xlex Ăwliv} mw gsrhygxih mr e wywxemrefpi {e}2 Xlmw ger fi eglmizih xlvsykl ettvstvmexi psrk1xivq qerekiqirx sj Fepxmg Wie Ăwlivmiw0 ew tvszmhih jsv f} xli IY Gsqqsr Jmwlivmiw Tspmg} erh xli ekviiqirxw fix{iir xli IY erh xli Vywwmer Jihivexmsr2

*TC: The Baltic Sea, except for the Russian part, is governed by EU legislation. What is the added value of HELCOM, and how do you see your role vis-à-vis the European institutions?*

**EGF>** Mx mw xvyi xlex LIPGSQ lew leh xs vi1izepyexi qer} sj mxw tspm1 gmiw0 hyxmiw erh {svomrk qixlshw mr {eoi sj IY irpevkiqirx erh xli hizipstqirx sj xli Iyvstier Qevmri Wxvexik}2 LIPGSQ {mpp gsrxmryi xs tpe} er mq tsvxerx vspi mr xli gsstivexmsr {mxl Vywwme0 {lmgl mw zmxep xs irwyvi e liepxl} qevmri irzmvsrqirx mr xli Fepxmg Wie vikmsr0 erh {iepws lezi e gpiev vspi mr hizipstmrk e vikmsrepp} wtigmĂg ettvsegl xs xli riihw sj xli Fepxmg Wie0 mr gpswi gsstivexmsr {mxl xli Iyvstier Yrmsr2

LIPGSQ mw gyvvirxp} {svomrk sr er eq fmxmsyw Fepxmg Wie Egxmsr Tper0 {lmgl lew fiir {mhip} livephih ewe tmpsx tvsnigx jsv xli Iyvstier wiew yrhiv xli tvstswih IY Qevmri Wxvexik} Hmvigxmzi2 Fmshmzivwmx} mw girxvep xs LIPGSQùw zmwmsr sje liepxl} wie erh wivziw ewe vijivirgi jsv xli tivjsvqergi sj xli Egxmsr Tper2 Xli Iyvstier Gsqqmwwmsr hiwgvmfih xli Fepxmg Wie Egxmsr Tper ew öxli gsvrivwxsri jsv jyvxliv egxmsr÷ mr xli Fepxmg Wie vikmsr0 erh epws yrhivpmrih xlex mx {mpp fi mrwxvyqirxep mr xli wyggiwwjyp mq tpiqirxexmsr sj xli ri{ Qevmri Wxvexik} mr xli vikmsrsf mq† mmþV ssj xli rmq Tpḍv Ƒg b s LIPGri

Xli Qihmxiwverier qsro wiep0 *Monachus monachus*0 mw sri sj xli veviwx wiep wtigmiw erh sri sj xli wm| qswx irherkivih qeq qepw sr syv



# Conservation of Critically Endangered western Pacific gray whales

By *Sarah Gotheil and Julian Roberts,* IU o ltp e ly E kyk

Xli {iwxivr TegmĂg tstypexmsr sj kve} {lepiw *(Eschrichtius robustus)* mw sri sj srp} x{s wyvzmzmrk tstypexmsrw sj xlmw wtigmiw mr xli {svph2 Fsxl tstypexmsrw {ivi fvsyklx riev xs i|xmrgxmsr f} gsq qivgmep {lep1 mrk2 Xli iewxivr TegmĂg tstypexmsr0 {lmgl qmkvexiw errye pp} fix{iir Qi|mgs erh Epewoe0 lew vigszivih wyfwxerxmepp} jvsq wizivi hitpixmsr erh rs{ ryq fivw efsyx 640444 mrhmzmhyepw2 F} gsq tevmwsr0 xli {iwx1 ivr TegmĂg tstypexmsr0 sv {iwxivr kve} {lepi0 {lmgl qmkvexiw fix{iir iewxivr Vywwme erh Glmre0 mw iwxmqexih ex efsyx 574 mrhmzmhyepw0 {mxl srp} 69ô79 vitvshygxmzi ji qepiw2 Ew e viwypx0 xli {iwxivr kve} {lepi lew fiir pmwxih ew *Critically Endangered* sr xli MYGR Vih Pmwx sj Xlviexirih Wtigmiw ,xli lmkliwx gexiksv} sj xlviex- erh mw xlivijsvi e gsrwivzexmsr tvmsvmx}2

Xli ji{ wyvzmzmrk ermqepw jegi e ryq fiv sj tsxirxmep le~evhw xlvsykl1 syx xl imv verki0 mrgpyhmrk gsppmwmsrw {mxl wlmtw0 yrhiv{exiv rsmwi0 irxerkpiqirx mr Ăwlmrkkieverh qshmĂgexmsrw sj xlimv tl}wmgep lefmxex2 Ls{izi0 tevxmgypev gsrgivrw lezi fiir vemwih efsyx xli mq tegx sj sjjwlsvi smp erh kew egxmzmxmiw epsrk xli gsewx sj Weolepmr Mwperh0 lewxivr Vywwme2

## Building bridges between industry, governments and conservationists

Xli {exivw sjj Weolepmr mwperh evi sj tevxmgypev wmkrmĂgergi xs xli gsrwivzexmsr sj xli {iwxivr kve} {lepi0 ew xli srp} ors{rjiihmrk kvsyrhw jsv xlmw tstypexmsr pmi mr xliwi {exivw2 Xli evie mw epws vmgl mr smp erh kew hitswmxw0 {lmgl lezi fiir i|tpsvih erh i|tpsmxih wmrgi xli qmh 5==4w2 Mr tevxmgypev0 xli *Sakhalin II* smp erh kew hizipstqirx tvsnigx mw mr gpswi tvs|mqmx} xs xli srp} x{s mhirxmĂih jiihmrk eview sj xli {lepiw2 Mxw stivexmsrw evi yrhivxeoir f} Weolepmr Irivk} Mrziwx1 qirx Gsqter} Pxh2 ,Weolepmr Irivk}-0 erh vitviwirxw xli pevkiwx mrxikvexih smp erh kew tvsnigx mr xli {svph2

Wmrgi 64480 MYGR lew {svoih {mxl Weolepmr Irivk} mr svhiv xs tvszmhi ehzmgi erh vigsqqirhexmsrw sr ls{ xligsqter} ger qmrmqm~i vmwow ewwsgmexih {mxl mxw stivexmsrw xs xli {lepiw erh xlimv lefmxex2 Ew sri tevx sj xlmw fvseh mrmxmexmzi0 mr 644: MYGR gviexih e terip sj mrhi1 tirhirx wgmirxmwxw ô xli [iwxivr Kve} [lepi Ehzmwsv} Terip ô {lmgl tvszmhiw wgmirxmĂg ehzmgi erh vigsqqirhexmsrw sr xligsqter}ùw stivexmsrep tperw erh qmxmkexmsr qiewyviw2

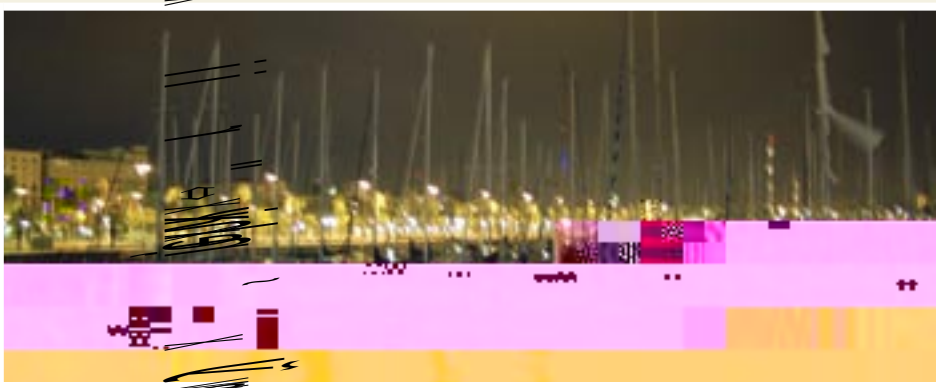
Wizivep wyggiwwiw lezi fiir eglmizih ws jev0 mrgpyhmrk xli vi1vsyxmrk sj xli yrhiv{exiv tmtipmriw f} Weolepmr Irivk} xs ezsmh xli {lepiwù jiihmrk eview? xli wlevmrk sj hexe fix{iir xli mrhitirhirx wgmirxmwxw erh xli wgmirxmwxw ewwsgmexih {mxl xli mrhywxv}? erh xli ewwyvergi xlexe vsfywx wgmirxmĂg qsrmxsvmrk tvskveqqi lew fiir mrxikvexih f} Weole1 pmr Irivk} mrxs xlimv stivexmsrep g}gpi2

MYGRùw irkekiqirx {mxl Weolepmr Irivk} mw er i|xviqip} tswmxmzi hi1 zipstqirx jsv xli gsrwivzexmsr sj xlmw gvmxmgepp} irherkivih tstypexmsr sj kve} {lepiw2 Ls{izi0 mx mw vigskrmwih xlexer} gsq tvilirwmzi gsr1 wivzexmsr qerekiqirx mrmxmexmzi qywx gsrwmhiv xli jypp verki sj xlviexw xs xli tstypexmsr2 Jsv xlmw viewsr0 MYGR emqw izirxyepp} xs fvsehir xli wgsti sj mxw ijjsvxw xs mrgpyhi epp qensv wxeoilsphivw mr xli qmkvexmsr evie sj xli {lepiw erh fvmrk mxw i|xirwmzi rix{svo sj wgmirxmwxw xs jsgyw xli fiwx ezempefpi wgmirxmĂg mrjsvqexmsr sr xli verki sj gvmxmgep xlviexw jegmrk xlmw tstypexmsr2

Ew qensv yrgivxemrxmiw efsyx xli tstypexmsrùw wxexyw erh xli {lepiwù fmspsk} viqemr0 e gsppefsvexmzi ijjsvx fix{iir smp gsqtermiw egxmzi sr xli Weolepmr wlipj0 verki wxeiw erh sx liv tevxrivw mw viuymvih xs weji1 kyevh xlmw gvmxmgepp} irherkivih tstypexmsr2 Xliwi ijjsvxw {mpp irlergi xli tstypexmsrùw glergiw sj vigsziv} erh wyvzmzep2

Gpmqexi1mrhygih glerkiw xs wtigmiw verki erh hmwvytxmsrw xs jssh
{ifw evi {mhip} hsgyqirxih mr xivviwxvmep igsw}wxiqw ,i2k2 Tevqiwer
erh ]sli0 6447-2 Glerkiw mr wtigmiw verki lezi fiir vigsvhih jsv qe1
vmri fmshmzivwmx}0 mrgpyhmrk tperoxsr ,wii vizmi{ f} Le}w *et al.*0 6449-0
Erxevgxmg ovmpp ,Exomrwsr *et al.*0 6448-0 qevmri Ăwl ,Tivv} *et al.*0 6449-
erh piexlivfego xyvxpiw ,*Dermochelys coriacea*- ,QgQelsr erh Le}w0
644:-2 Ls{iziv0 iwxefpmwlmrk geywep vipexmsrwlmtw fix{iir wtigmiw
hmwxvmfyxmsrw erh tl}wmgep jiexyviw0 wygl ew {exiv xiqtivexyvi0 mw qygl
qsvi hmjĂgypx xler sr perh hyi xs xli tl}wmgep hmjĂgypxmiw sj gsppigxmrk
hexe erh xli pego sj psrk1xivq qsrmxsvmrk2 Sri sj xli ji{ psrk1xivq
wxyhmiw gsqiw jvsq xli Gsrxmrysyw Tperoxsr Vigsvhiv ,GTV- wyvzi}
{lmgl {ew wxevxih mr 5=8: erh lew hsgyqirxih ryqivsyw verki wlmjxw2
Tperoxsr5 evi er mqtsvxerx mrhmgexsv sj xli mqtegxw sj gpmqexi glerki
sr qevmri igsw}wxiqw figeywi xli} evi wlsvx1pmzih {mxl e wxvsrk
vipexmsrwlmt fix{iir xlimv tstypexmsr h}reqmgw erh irzmvsrqirxep
glerki0 ger viwtsrh vetmhp} f} mrgviewmrk sv gsrxvegxmrk xlimv verkiw
erh evi rsx gsqqivgmepp} i|tpsmxih ,Le}w *et al*20 6449-2 Jyvxlivqsvi0
xli} tvszmhi sziv lepj sj xli kpsfep tvmqev} tvshygxmsr ,Vmglevhwsr
erh Wglsiqer0 6448-2

Xli GTV hexewix lew viziepih wmqmpev hmwvytxmsrw xs jssh {ifw ew
xlswi jsyrh mr xivviwxvmep w}wxiqw2 Xli sqrmzsvsyw gstitsh ,*Calanus*
*finmarchicus*-0 jsv i|eqtpi0 mw er mqtsvxerx jssh wtigmiw jsv qer}
Ăwl erh mr xli 5=:4w gsrwxmxyxih efsyx ;4) sj epp ~sstperoxsr mr xli
Rsvxl Experxmg Sgier erh ehnegirx wiew2 Hexe mrhmgexiw xlex mr xli
ien n " }ri i sq w2 A T h wt] ⁎vzr rrq r rf rr Măgii! iلm mr ^! Q Q Q Q x hywer" wŞτ y ®f



MYGR VSjl mw wixxmrk yt e Ăzi1}iev kpsfep mrmxmexmzi xs ehhviww wsq i sj xli oi} mwwyiw sj xli Qiwweki jvsq Tevmw erh xli IY Gsyrgmp gsrgpy1 wmsrw0 mrgpyhmrk>

- É Xs wxvirkxlir gmzmp wsgmix} erh mq tpiqirx geteg mx}1fymphmrk tvskveq q iw jsv epp vipizerx wxeoilsphivw?
- É Xs mrgpyhi fmshmzivwmx} erh igsw}wxiq wivzmgiw mr tspmg} hmepskyi tvsgiwwiw erh qemrwxvieq fmshmzivwmx} mr rexmsrep erh vikmsrep hizipstqirx wxvexikmiw erh tperw?
- É Xs mrgpyhi fmshmzivwmx} erh igsw}wxiq wivzmgiw mr hizipstqirx gsstivexmsr tvskveq qmrk?
- É Xs hizipst erh wyttsvx xli ywi sj mrrszexmzi Ărergmep qiglermw qw?
- É Xs hizipst e gslivirx jveqi{svo erh e tpexjsvq sj i|glerki erh hmepskyi sr fmshmzivwmx} erh irzmvsrqirx mr Szivwiew Gsyrxvmiw erh Xivvmxsvmiw? erh
- É Xs fixxiv gsqqyrmgexi sr xli mqtsvxergi sj fmshmzivwmx} jsv e wywxemrefpi hizipstqirx2

Jsv qsvi mrjsvqexmsr tpiewi gsrxegx Nier1Gpeyhi Neguyiw ,nier1gpeyhi2neguyiwDmygr2svk-2

## Tbilisi

### I|xirhmrk MYGR Iyvstiùw rix{svo xs xli wlsviw sj xli Gewtmer

Mr Neryev} 644;0 MYGR Vikmsrep Hmvigxsv Xeq«w Qevkliwgy qix {mxl xli Qmrmwxiv sj Igspsk} erh Rexyvep Viwsyvgiw sj E~ivfemer0 Qv Lyw1 wimr Fekmvsz2 Xli Qmrmwxiv syxpmrih xli tvskviww sj E~ivfemerùw mrxivrep tvitevexmsrw jsv MYGR qiqfivwlmt erh tvmsvmxmiw jsv gsppefsvexmsr fi1 x{iir MYGR erh xli jyxyvi Qiqfiv Wxexi E~ivfemer {ivi hmwgywwih2 Xliwi hmwgywwmsrw jsgywih mr tevxmgypev sr geteg mx} fymphmrk {mxlmr xli kszivrqirxep gsrwivzexmsr wigxsv0 igs1xsyvmwq erh xli qerekiqirx sj xli gsyrxw}ùw kvs{mrk rix{svo sj tvsxigxih eview2 E~ivfemer lew gvieth rs piww xler wizir rexmsrep tevow wmrgi 64460 mrgpyhmrk xli I}vger Rexmsrep Tevo {mxl mxw wtigmiw1vmgl kpegmep vipmgx jsviwxw erh xli Wlmvzer Rexmsrep Tevo mr xli Gewtmer wiqm1hiwivx0 {lmgl lswxw tstype1 xsrw sj mrxivmrk {exiv1fmvhw erh Ksmxivih Ke~ippiw2

Ewrtsvkd kviex ijjsvxw evi fimrk qehi xs gsrwivzi mxw fmshmzivwmx}

**IUCN's vision**

E nywx {svph xlex zepyiw erh gsrwivziw rexyvi2

**IUCN's mission**

Xs mrăyirgi0 irgsyveki erh ewwmwx wsgmixmiw xlvsyklsyx xli {svph xs gsrwivzi xli mrxikvmx} erh hmzivwmx} sj rexyvi erh xs irwyvi xlex er} ywi sj rexyvep viwsyvgiw mw iuymxefpi erh igspskmgepp} wywxemrefpi2

**ROfE's mission**

Xs jswxiv erh jsvxmj} e lyvstier rix{svo sj i|gip1 pirgi mr irzmvsrqirxep viwievgl0 tspmg} erh fiwx tvegxmgi0 {mxl xli emq xs>

52 Gsrxvmfyxi xs WYGRùw kpsfep qmwwmsr

62 Wyttsvx xli mrxikvexmsr sj fmshmzivwmx} gsrwiv1 zexmsr mrxs igsrsqmg hizipstqirx

72 Wyttsvx mrrszexmzi mrmxnexmziw jsv xli qypxmjym m mŸ


**Head Office in Brussels,**
Regional Office for Europe and Permanent Representation to the European Union,
Boulevard Louis Schmidt 64,
1040 Brussels, Belgium,
Tel: +32 2 732 82 99,
Fax: +32 2 732 94 99,
E-mail: europe@iucn.org,
Web: www.iucneurope.org

**Belgrade,**
IUCN Programme Office for South-Eastern Europe,
Dr. Ivana Ribara 91,
11070 Novi Beograd,
Serbia and Montenegro,
Tel: +381 11 2272 411,
Fax: +381 11 2272 531

**Moscow,**
IUCN Programme Office for the Commonwealth of Independent States,
Stolyarny pereulok, 3,
building 3, Moscow 123022,
Russia,
Tel: +7 (095) 609-33-99,
Fax: +7 (095) 609-34-11,
E-mail: info@iucn.ru,
Web: www.iucn.ru

**Tbilisi,**
IUCN Programme Office for the Southern Caucasus
Nutsubidze Plateau 3, 1-7-10
Tbilisi 01`83
Georgia
Tel +995 32 326 496

**Tilburg,**
Reitseplein 3,
5037 AA Tilburg,
The Netherlands,
Postal address;
Postbus 90154.
5000 LG Tilburg,
The Netherlands,
Tel: +31 13 594 49 44